

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 71

186e ANNEE

DONDERDAG 10 MAART 2016

JEUDI 10 MARS 2016

Het Belgisch Staatsblad van 9 maart 2016 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 69 en 70.

Le Moniteur belge du 9 mars 2016 comporte deux éditions, qui portent les numéros 69 et 70.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

18 DECEMBER 2014. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulaire Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naams-overdracht aan het kind en aan de geadopteerde. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 16525.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

18 DECEMBRE 2014. — Loi modifiant le Code civil, le code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté. — Traduction allemande d'extraits, p. 16525.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

18. DEZEMBER 2014 — Gesetz zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht, des Konsulargesetzbuches, des Gesetzes vom 5. Mai 2014 zur Feststellung der Abstammung von der Mitmutter und des Gesetzes vom 8. Mai 2014 zur Abänderung des Zivilgesetzbuches im Hinblick auf die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Weise der Namensübertragung auf das Kind und den Adoptierten. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 16525.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

20 JULI 2015. — Wet tot aanbrenging van verscheidene technische correcties in een aantal wetboeken en wetten. — Duitse vertaling, bl. 16528.

Service public fédéral Intérieur

20 JUILLET 2015. — Loi portant différentes corrections techniques dans certains codes et dans certaines lois. — Traduction allemande, p. 16528.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

20. JULI 2015 — Gesetz zur Anbringung verschiedener technischer Korrekturen in bestimmten Gesetzbüchern und Gesetzen — Deutsche Übersetzung, S. 16528.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken en tot wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wat de inwerkingtreding betreft. — Duitse vertaling, bl. 16529.

Service public fédéral Intérieur

10 AOUT 2015. — Loi modifiant l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines et modifiant l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, en ce qui concerne l'entrée en vigueur. — Traduction allemande, p. 16529.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. AUGUST 2015 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 51 des Gesetzes vom 17. Mai 2006 zur Einführung von Strafvollstreckungsgerichten und zur Abänderung von Artikel 109 des Gesetzes vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte, was das Inkrafttreten betrifft — Deutsche Übersetzung, S. 16529.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. — Duitse vertaling, bl. 16530.

Service public fédéral Intérieur

10 AOUT 2015. — Loi modifiant le Code judiciaire et la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine. — Traduction allemande, p. 16530.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. AUGUST 2015 — Gesetz zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches und des Gesetzes vom 17. März 2013 zur Reform der Regelungen in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde wahren Schutzstatus — Deutsche Übersetzung, S. 16530.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van artikel 272 van de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank. — Duitse vertaling, bl. 16531.

Service public fédéral Intérieur

10 AOUT 2015. — Loi modifiant l'article 272 de la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse. — Traduction allemande, p. 16531.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. AUGUST 2015 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 272 des Gesetzes vom 30. Juli 2013 zur Schaffung eines Familien- und Jugendgerichts — Deutsche Übersetzung, S. 16531.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van artikel 145 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde. — Duitse vertaling, bl. 16532.

Service public fédéral Intérieur

10 AOUT 2015. — Loi modifiant l'article 145 de la loi du 1^{er} décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'Ordre judiciaire. — Traduction allemande, p. 16532.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. AUGUST 2015 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 145 des Gesetzes vom 1. Dezember 2013 zur Reform der Gerichtsbezirke und zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf eine größere Mobilität der Mitglieder des gerichtlichen Standes — Deutsche Übersetzung, S. 16532.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

20 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing op uitkeringen in het kader van het pensioensparen. — Duitse vertaling, bl. 16533.

Service public fédéral Intérieur

20 JANVIER 2015. — Arrêté royal modifiant, en matière de précompte professionnel sur les prestations dans le cadre de l'épargne-pension, l'AR/CIR 92. — Traduction allemande, p. 16533.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

20. JANUAR 2015 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich des Berufssteuervorabzugs auf Leistungen im Rahmen des Pensionssparens — Deutsche Übersetzung, S. 16533.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

2 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, betreffende de verbintenis tot tenlasteneming zoals geregeld in artikel 3bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling, bl. 16534.

Service public fédéral Intérieur

2 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne l'engagement de prise en charge visé à l'article 3bis de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande, p. 16534.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

2. DEZEMBER 2015 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern in Bezug auf die in Artikel 3bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erwähnte Verpflichtung zur Kostenübernahme — Deutsche Übersetzung, S. 16534.

Federale Overheidsdienst Financiën

1 MAART 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 73^{4quarter} van het KB/WIB 92 betreffende de lijst van landen waar de gemeenrechtelijke bepalingen inzake belastingen aanzienlijk gunstiger zijn dan in België, bl. 16541.

Service public fédéral Finances

1^{er} MARS 2016. — Arrêté royal modifiant l'article 73^{4quarter} de l'AR/CIR 92 relatif à la liste des pays dont les dispositions de droit commun en matière d'impôts sont notablement plus avantageuses qu'en Belgique, p. 16541.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Autorité flamande*

15 JANUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse besluiten inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden en tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot vaststelling van de regels voor het verlenen van de voorafgaande vergunning voor sommige woonzorgvoorzieningen, wat betreft de lokale en regionale dienstencentra, bl. 16552.

15 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant divers arrêtés relatifs à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables et modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 réglementant l'octroi de l'autorisation préalable pour certaines structures de services de soins et de logement, pour ce qui est des centres de services locaux et régionaux, p. 16564.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande*

19 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende indeling bij de gemeentewegen van de gewestweg N10 Antwerpsesteenweg tussen kilometerpunt 8,106 en 9,150 op het grondgebied van de stad Lier, bl. 16577.

19 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classification dans les routes communales de la route régionale N10 Chaussée d'Anvers entre les bornes kilométriques 8,106 et 9,150 sur le territoire de la ville de Lierre, p. 16577.

*Vlaamse overheid**Autorité flamande**Financiën en Begroting**Finances et Budget*

18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, bl. 16578.

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2016, p. 16578.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

3 MAART 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 14 december 1995 tot vaststelling van de verplichte bijdragen bestemd voor het Bevorderingsfonds "Zuivel", bl. 16580.

3 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 décembre 1995 fixant les cotisations obligatoires destinées au Fonds de promotion "Lait", p. 16579.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

3. MÄRZ 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Dezember 1995 zur Festlegung der Pflichtbeiträge zugunsten des "Fonds de Promotion Lait" (Förderfonds Milch), S. 16579.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

3 MAART 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot machtiging van de doortocht van "Spa Rally 2016" in de "Clémentine" op 19 maart 2016, bl. 16583.

3 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon autorisant le passage du "Spa Rally 2016" dans La Clémentine, le 19 mars 2016, p. 16580.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

3. MÄRZ 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Durchfahrt des Weges "La Clémentine" im Rahmen der "Spa Rally 2016" am 19. März 2016, S. 16582.

*Franse Gemeenschap**Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française*

4 FEBRUARI 2016. — Decreet houdende verschillende bepalingen inzake onderwijs. — Erratum, bl. 16584.

4 FEVRIER 2016. — Décret portant diverses dispositions en matière d'enseignement. — Erratum, p. 16584.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

21 JANUARI 2016. — Decreet tot wijziging van het decreet van 18 juli 2013 ter ondersteuning van de kinderopvang, bl. 16586.

21 JANVIER 2016. — Décret modifiant le décret du 18 juillet 2013 visant au soutien de l'accueil de l'enfance, p. 16585.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale*

21 JANUARI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot opheffing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 mei 2005 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, bl. 16587.

21 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale abrogeant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 mai 2005 fixant le cadre organique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 16587.

Andere besluiten**Autres arrêtés***Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid**Service public fédéral Sécurité sociale*

Personeel. — Opruststelling, bl. 16588.

Personnel. — Pension de retraite, p. 16588.

*Federale Overheidsdienst Justitie**Service public fédéral Justice*

Rechterlijke Orde, bl. 16588.

Ordre judiciaire, p. 16588.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

19 FEBRUARI 2016. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een rechtskundig bijzitter bij de provinciale Raad van de Orde van Architecten van de provincie Luik, bl. 16589.

19 FEVRIER 2016. — Arrêté royal portant nomination d'un assesseur juridique pour le Conseil provincial de l'Ordre des architectes de la province de Liège, p. 16589.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 FEBRUARI 2016. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een eerste plaatsvervangend rechtskundig bijzitter bij de provinciale Raad van de Orde van Architecten van de provincie Henegouwen, bl. 16590.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

25 FEBRUARI 2016. — Ministerieel besluit houdende ontslag en benoeming van een plaatsvervangend assessor van de Franstalige Kamer van de Federale Raad van Beroep van landmeters-experten, bl. 16591.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

20 JUNI 2014. — Ministerieel besluit tot delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de erkenning van gezondheidszorgberoepen en de tegemoetkoming hulp aan bejaarden, bl. 16591.

*Waals Gewest**Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

19 FEVRIER 2016. — Arrêté royal portant nomination d'un premier assesseur juridique suppléant au Conseil provincial de l'Ordre des architectes de la province de Hainaut, p. 16590.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

25 FEVRIER 2016. — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un assesseur suppléant de la Chambre francophone du Conseil fédéral d'appel des géomètres-experts, p. 16591.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

25 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van een bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij « Société du Logement de Grâce-Hollogne », bl. 16594.

Service public de Wallonie

25 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'un commissaire spécial auprès de la société de logement de service public « Société du Logement de Grâce-Hollogne », p. 16592.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

25. FEBRUAR 2016. — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestellung eines Sonderkommissars bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes "Société du Logement de Grâce-Hollogne", S. 16593.

Waalse Overheidsdienst

25 FEBRUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2012 waarbij een einde aan mandaten wordt gemaakt en waarbij bestuurders ter vertegenwoordiging van het Gewest binnen de openbare huisvestingsmaatschappijen worden aangewezen, bl. 16595.

Service public de Wallonie

25 FEVRIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2012 mettant fin au mandat et portant la désignation d'administrateurs représentant la Région au sein des sociétés de logement de service public, p. 16595.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

25. FEBRUAR 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2012 zur Beendigung des Mandats und zur Bezeichnung von Verwaltern, die die Region innerhalb der Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes vertreten, S. 16595.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 16596.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SCRL Société coopérative agricole de la Meuse, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 16599.